



**MOPEDIA®**


DE

MA R1840\_R1841\_02 B\_DE\_03-2025

---

**Aufstehhilfe Muevo UP**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

## INDEX

1. ARTIKELNUMMERN .....	S.3
2. EINFÜHRUNG .....	S.3
3. BESTIMMUNGSZWECK.....	S.3
4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	S.3
5. ALLGEMEINE WARNHINWEISE .....	S.4
6. VERWENDETE SYMBOLE .....	S.4
7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG .....	S.4
8. BESCHREIBUNG DER TEILE .....	S.5
8.1 Aufstehhilfe-Rahmen .....	s. 5
8.2 Elektrosatz .....	s. 5
9. MONTAGEANWEISUNGEN .....	S.6
9.1 Montage des Rahmens .....	s. 6
9.2 Montage des Elektrosatzes.....	s. 6
10. VOR JEDER VERWENDUNG.....	S.8
11. GEBRAUCHSANWEISUNG.....	S.8
12. WARTUNG.....	S.10
13. REINIGUNG UND DESINFEKTION .....	S.10
13.1 Reinigung .....	s. 10
13.2 Desinfektion.....	s. 10
14. ALLGEMEINE ENTSORGUNGSBEDINGUNGEN  .....	S.11
14.1 Warnhinweise für die korrekte Entsorgung des Produkts gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU .....	s. 11
14.2 Umgang mit verbrauchten Batterien (Richtlinie 2006/66/EG): .....	s. 11
15. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR .....	S.11
16. TECHNISCHE MERKMALE.....	S.11
16.1 Technische Daten .....	s. 11
16.2 Abmessungen des Rahmens mit Tragfähigkeit 200 kg .....	s. 12
17. GARANTIE .....	S.12
17.1 Garantie für wiederaufladbare Batterien .....	s. 13
17.2 Reparaturen .....	s. 13
17.3 Ersatzteile.....	s. 13
17.4 Ausnahmeregelungen .....	s. 13

**CE** Medizinprodukt der Klasse I  
VERORDNUNG (EU) 2017/745 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
vom 5. April 2017 über Medizinprodukte

## 1. ARTIKELNUMMERN

**RI840** - Elektrische Aufstehhilfe, Kapazität 200 kg mit Fußpedal

**RI841** - Elektrischer Aufstehhilfe, Kapazität 200 kg mit Hebel

## 2. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Aufstehhilfe aus der Produktreihe MUEVO UP by MOPEDIA von MORETTI S.p.A. entschieden haben. Ihr Design und ihre Qualität garantieren maximalen Komfort, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Die Aufstehhilfen MUEVO UP by MOPEDIA di MORETTI S.p.A. sind so konzipiert und hergestellt, dass sie alle Ihre Anforderungen an eine praktische, korrekte und sichere Anwendung erfüllen. Diese Anleitung enthält kleine Tipps für den richtigen Umgang mit dem von Ihnen gewählten Hilfsmittel und wertvolle Hinweise für Ihre Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie die Aufstehhilfe benutzen.

DE

## 3. BESTIMMUNGSZWECK

Die Aufstehhilfen der Produktreihe MUEVO UP by MOPEDIA sind Unterstützungsgeräte, die dazu bestimmt sind, Personen mit eingeschränkter Mobilität beim Übergang von der Sitz- in die Stehposition zu helfen. Dies geschieht mit der Unterstützung einer Begleitperson, die die Bedienelemente betätigt. Sie können nicht von einer Person alleine verwendet werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, der Ihnen helfen und Sie richtig beraten kann.

### ACHTUNG!

- Es ist verboten, das folgende Gerät für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke zu verwenden
- Moretti S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäße oder nicht den Anweisungen dieser Anleitung entsprechende Verwendung des Produkts entstehen.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an der folgenden Anleitung vorzunehmen, um seine Eigenschaften zu verbessern.



## 4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

MORETTI S.p.A. erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die von MORETTI S.p.A. hergestellten und in Verkehr gebrachten Produkte, die zur Familie der PATIENTEN-AUFSTEHILFEN MOPEDIA gehören, den geltenden Bestimmungen der Medizinprodukteverordnung 2017/745 vom 5. April 2017 entsprechen.

Zu diesem Zweck garantiert und erklärt die MORETTI SpA unter ihrer alleinigen Verantwortung das Folgende:

1. Die fraglichen Produkte erfüllen die allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Anhang I der Verordnung (EU) 2017/745, wie in Anhang IV der genannten Verordnung vorgeschrieben.
2. Die fraglichen Produkte SIND KEINE MESSGERÄTE.
3. Die fraglichen Produkte SIND NICHT FÜR KLINISCHE UNTERSUCHUNGEN VORGESEHEN.
4. Die fraglichen Produkte werden in UNSTERILEN Verpackungen vermarktet.
5. Die fraglichen Produkte sind als Produkte der Klasse I gemäß Anhang VIII der oben genannten Verordnung anzusehen.
6. MORETTI S.p.A. bewahrt die technischen Unterlagen, die die Einhaltung der Verordnung 2017/745 belegen, mindestens zehn Jahre lang ab dem Herstellungsdatum der letzten Charge auf und stellt sie den zuständigen Behörden zur Verfügung.

**Hinweis:** Die vollständigen Produktcodes, die Registriernummer des Herstellers (SRN), der UDI-DI-Basiscode und die Verweise auf die verwendeten Normen sind in der EU-Konformitätserklärung enthalten, die MORETTI SPA ausstellt und über seine Kanäle zur Verfügung stellt.

**Um eine größere Sicherheit für die Benutzer zu gewährleisten, hat Moretti S.P.A. die EN ISO 10535:2006 als Richtlinie befolgt, auch wenn sie spezifisch für Lifter ist.**

## 5. ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts und achten Sie vor jeder Verwendung besonders auf die Wartungs- und Warnhinweise.
- Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts an Ihren Arzt oder Therapeuten.
- Halten Sie das verpackte Produkt von jeder Wärmequelle fern, da die Verpackung aus Karton gefertigt ist.
- Die Lebensdauer des Zubehörs wird durch den Verschleiß von nicht reparierbaren und/oder austauschbaren Teilen bestimmt.
- Achten Sie immer auf die Anwesenheit von Kindern.
- Der Anwender und/oder Patient sollte alle schwerwiegenden Vorkommnisse mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, melden.



### ACHTUNG!

- Achten Sie immer darauf, dass keine beweglichen Teile vorhanden sind, die Gliedmaßen einklemmen und zu Verletzungen führen können.

## 6. VERWENDETE SYMBOLE



Produkt-Code



Eindeutige Produktkennung



CE-Kennzeichnung



Hersteller



Produktionscharge



Gebrauchsanweisung lesen



Medizinprodukt



Entsorgungsbedingungen



Achtung



Produktionsdatum



Produktentsorgung gemäß der Richtlinie EG/19/2012



Staub- und Spritzwasserschutz



Anwendungsteil Typ B



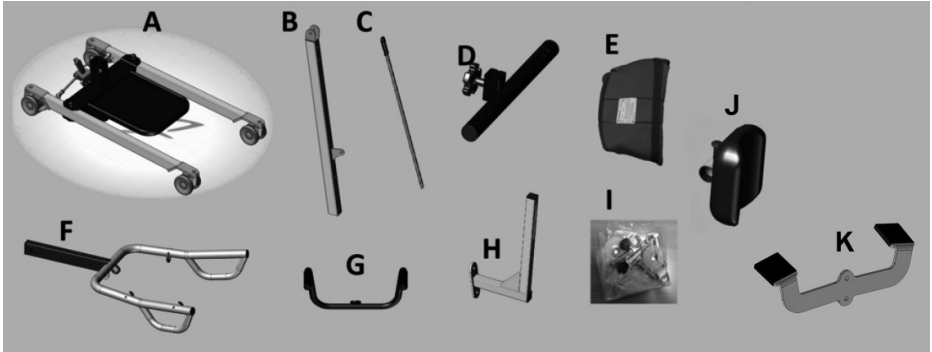
Maximale Tragfähigkeit

## 7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die elektrische Aufstehhilfe MUEVO UP hilft Nutzern mit Mobilitätsproblemen bei der Fortbewegung. Sie ist ideal für Rollstuhlfahrer, zum Aufstehen, für Transfers und zum Aufrichten des Patienten aus dem Sitzen bei einer maximalen Tragfähigkeit von 200 kg. Sie eignet sich ideal für Menschen, die Hilfe beim Aufstehen benötigen. Sie erleichtert die Arbeit des Pflegepersonals und macht den Transfer von Patienten von einer Fläche auf eine andere dank der Breite der sich öffnenden Beine viel sicherer; die Fußplatte ist fest und die Steuereinheit intelligent. Sie ist mit einer höhenverstellbaren Beinstütze und einer sehr stabilen Fußplatte mit komfortablem, rutschfestem Filzstoff ausgestattet. Die Aufstehhilfe MUEVO UP gewährleistet dank ihrer Steuereinheit ein komfortables und sicheres Aufstehen: Es handelt sich um ein intelligentes Überwachungssystem, das über einen Lichtcode den Ladezustand der Batterie und den Zustand des Antriebskolbens kontrolliert.

## 8. BESCHREIBUNG DER TEILE

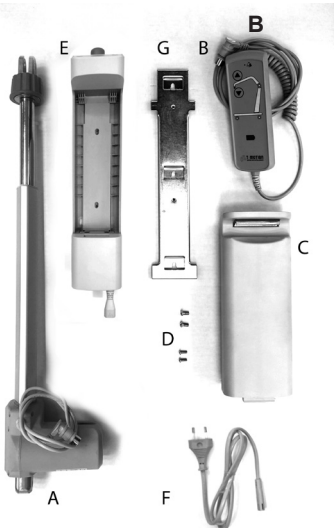
### 8.1 Aufstehhilfe-Rahmen



Bilder zu Illustrationszwecken

- A. 1 Sockel mit Rädern
- B. 1 Säule
- C. 1 Hebel zum Öffnen der Beine (für RI841)
- D. 1 Einstellmechanismus für Kniepolster
- E. 1 Standard-Hebegurt
- F. 1 Arm mit Griff
- G. 1 Griff
- H. 1 Knieschoner-Trägerstruktur
- I. 1 Montagesatz
- J. 2 Schaumstoff-Knieschoner
- K. 1 Pedal zum Öffnen der Beine (für RI840)

### 8.2 Elektrosatz



- A 1 Stellantrieb
- B 1 Fernsteuerung
- C 1 Batterie
- B 4 Schrauben zur Befestigung des Steuereinheit
- E 1 Steuergerät
- F 1 Batterieladekabel
- G 1 Halterung der Steuereinheit

Bilder zu Illustrationszwecken

## 9. MONTAGEANWEISUNGEN

### 9.1 Montage des Rahmens

1. Lösen Sie die Schraube im Sockel der Säule. (Abb. 1)
2. Setzen Sie die Säule in die dafür vorgesehene Aussparung im Sockel ein, setzen Sie die Schraube ein, mit der die Säule im Sockel befestigt ist, und schrauben Sie sie fest. (Abb. 1)
3. Führen Sie die Buchse in das für das Einsetzen in das Säulengelenk vorgesehene Loch des Arms ein (Abb. 2a)
4. Befestigen Sie den Arm mit den mitgelieferten Schrauben an der Säule. (Abb. 2b)

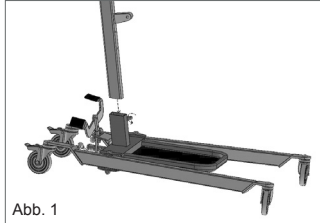


Abb. 1

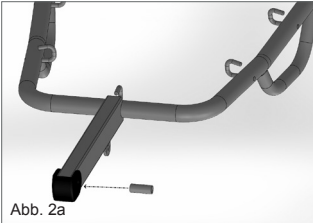


Abb. 2a

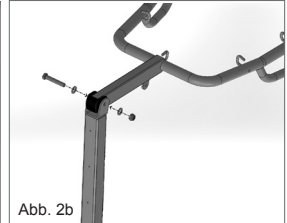


Abb. 2b

Bilder zu Illustrationszwecken

5. Setzen Sie den Griff auf die Säule und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben. (Abb. 3)
- 6a. Setzen Sie das Pedal für die Öffnung des Sockels ein und befestigen es ihn mit den Schrauben. (Abb. 4a - für Mod. RI840)
- 6a. Setzen Sie den Hebel für die Öffnung des Sockels ein und befestigen ihn mit den Schrauben. (Abb. 4a) – für Mod. RI841)



Abb. 3

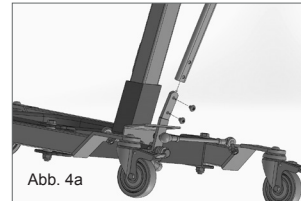


Abb. 4a

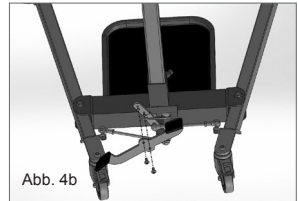


Abb. 4b

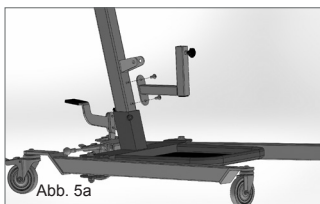


Abb. 5a



Abb. 5b

Bilder zu Illustrationszwecken

7. Positionieren Sie die Beinstützenstruktur und befestigen Sie sie mit den 2 Schrauben; setzen Sie dann die Kniestützen ein und stellen Sie ihre Höhe mit dem mitgelieferten Handrad ein (Abb. 5a-5b)
8. Der Rahmen ist vollständig zusammengebaut; installieren Sie daher den Elektrosatz (siehe Abschnitt 9.2).

### 9.2 Montage des Elektrosatzes

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die am Arm und an der Säule zur Befestigung des Stellantriebs vorgesehen sind.  
Setzen Sie den Stellantrieb ein und befestigen Sie ihn mit den beiden zuvor entfernten Schrauben. (Abb. 6a-6b)
2. Befestigen Sie die Halterung der Steuereinheit mit den beiliegenden Schrauben in den dafür vorgesehenen Löchern an der Säule. (Abb. 7)
3. Schieben Sie die Steuereinheit von oben nach unten auf die neu montierte Halterung und befestigen Sie sie mit den Schrauben. (Abb. 8a-8b)

4. Legen Sie die Batterie in die Steuereinheit ein. (Abb. 9a-9b)

5. Schließen Sie den Stecker des Stellantriebs an den mittleren Kanal der Steuereinheit und die Fernbedienung an den rechten Kanal an. (Abb. 10). Der Elektrosetz ist vollständig montiert und einsatzbereit (Abb. 11)

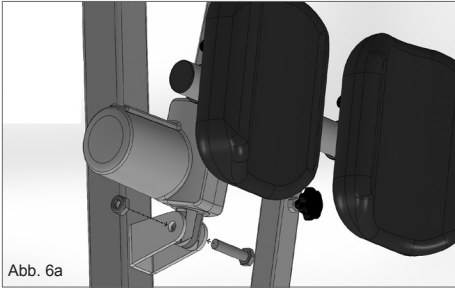


Abb. 6a



Abb. 6b.

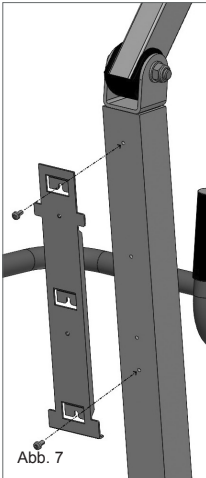


Abb. 7



Abb. 8a

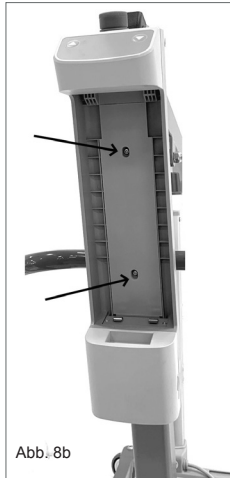


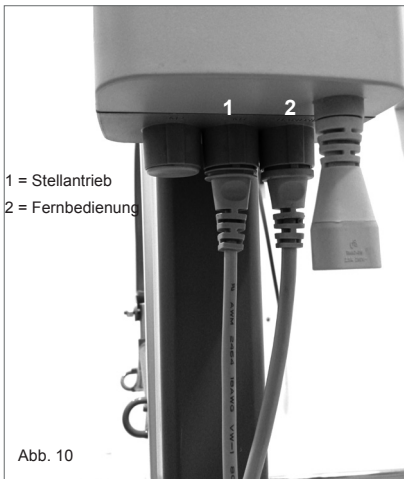
Abb. 8b



Abb. 9a



Abb. 9b



1 = Stellantrieb  
2 = Fernbedienung

Abb. 10



FIG.11

**Achtung!** vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Nottaste nicht gedrückt ist, und geben Sie sie frei, wenn sie aktiviert ist, um die Steuereinheit einzuschalten.

## 10. VOR JEDER VERWENDUNG

- Die Aufstehhilfe ist ein Gerät, das kurze Transfers eines Patienten mit Bewegungsschwierigkeiten ermöglicht, z. B. von einem Bett in einen Rollstuhl oder bequemen Stuhl oder umgekehrt.  
Die Aufstehhilfe darf nicht für den Transport von Patienten verwendet werden.
- Achten Sie beim Aufrichten des Patienten darauf, dass die Beine des Sockels so weit wie möglich geöffnet sind, dass der Steuerhebel oder das Pedal sicher in seiner Position eingerastet ist und dass die Hinterradbremsten angezogen sind.
- Vermeiden Sie während des Transfers das Überfahren von Hindernissen, die ein Umkippen verursachen könnten.

DE

 Überprüfen Sie immer den guten Zustand der Hebegurte. Verwenden Sie keine Hebegurte, die Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweisen.

## 11. GEBRAUCHSANWEISUNG

**HINWEIS: WENN SIE DIE AUFSTEHHILFE ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN, WIRD EMPFOHLEN, DIE BATTERIE ETWA 6 BIS 8 STUNDEN LANG ZU LADEN. STELLEN SIE DAHER SICHER, DASS DIE BATTERIE VOR JEDEM GEBRAUCH AUFGELADEN WIRD.**

Spitzen Sie vor dem Anheben die Beine des Sockels so weit wie möglich auseinander:

- Ziehen Sie das Öffnungspedal mit dem Fuß leicht zu sich heran, drehen Sie es dann nach links und verriegeln Sie es in der geöffneten Position (für RI840)
- Ziehen Sie den Öffnungshebel leicht zu sich heran, drehen Sie ihn dann nach links und verriegeln Sie ihn in der geöffneten Position (für RI841)

Führen Sie die gleichen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge durch, um den Sockel wieder in den geschlossenen Zustand zu versetzen.

1. Ziehen Sie die hinteren Bremsen an
2. Halten Sie den Patienten zwischen den Beinen der Liege zentriert und immer mit dem Gesicht zum Pfleger
3. Stellen Sie die Position der Kniepolster in Höhe und Breite mit den Einstellknöpfen ein
4. Legen Sie den Hebegurt bequem um den Patienten, indem Sie den Beckengurt und die Achselgurte einstellen
5. Hängen Sie die Gurte des Gurtzeugs vorsichtig an den Haken des Arms der Aufstehhilfe ein, wie bei den Hebegurten für Kranke, siehe Abbildung (der mittlere Haken ist für den Beckengurt vorgesehen, die Zwischenhaken für Personen < 1,70m, die Haken an den Enden für Personen > 1,70m)

**ANMERKUNGEN:** Für Patienten mit kräftigem Körperbau und/oder eingeschränkter Beweglichkeit wird ein Beckengurt empfohlen. Die Beckengurte verringern den Druck unter den Achseln und machen das Aufrichten für den Patienten angenehmer.

**ANMERKUNGEN:** Bei großen Personen ist es möglich, den Hebegurt an den Zwischenhaken aufzuhängen, indem man die Gurte auch über die Endhaken führt, so dass die Achselgurte (Bilder zu Illustrationszwecken) verkürzt werden, indem der Oberkörper des Patienten in Richtung des Lifterarms bewegt wird.



6. Verwenden Sie die Pfeiltaste nach oben, um den Patienten anzuheben
7. KONTROLLIEREN SIE IMMER DIE KORREKTE POSITION DES PATIENTEN ÜBER DEN GESAMTEN BEWEGUNGSBEREICH!



8. Stützen Sie den Patienten auf die erforderliche Höhe und halten Sie ihn in einer frontalen Position zum Pfleger
9. Entriegeln der Hinterräder für den Transfer des Patienten
10. Bevor Sie mit dem Absenken des Patienten beginnen, arretieren Sie die Hinterräder wieder
11. Um den Patienten abzusenken, drücken Sie die Taste „Pfeil nach unten“
12. KONTROLLIEREN SIE IMMER DIE KORREKTE POSITION DES PATIENTEN ÜBER DEN GESAMTEN BEWEGUNGSBEREICH!

**ACHTUNG!**



- Helfen Sie dem Patienten während des Absenkens immer, die richtige Sitzposition zu kontrollieren!
  - Verhindern Sie, dass der Patient während des Absenkens auf ein Hindernis stößt, das die Abwärtsbewegung verhindert.
- Heben Sie den Patienten in diesem Fall wieder an und beseitigen Sie die Ursache des Abstiegshindernisses.

DE

**Automatische Quetschschutzfunktion**

Der Elektrosatz verfügt über eine automatische Quetschschutzfunktion, die das Absenken des Hubarms stoppt, wenn der Patient versehentlich mit einem Hindernis in Berührung kommt.

**Not-Aus**

Auf der Steuereinheit befindet sich eine rote STOPP-Taste, die, wenn sie gedrückt wird, sofort alle Bedienelemente deaktiviert. Um den Betrieb zurückzusetzen, drehen Sie den roten Knopf im Uhrzeigersinn, bis er nach oben springt und in die Ausgangsposition zurückkehrt.

**Mechanisches Absenken des Stellantriebs**

Wird ein manuelles/mechanisches Absenken verwendet, so ist sicherzustellen, dass dieser unter Bedingungen durchgeführt wird, die für den Patienten absolut sicher sind. Um die manuelle/mechanische Absenkung zu aktivieren, ziehen Sie den roten Ring an der Oberseite des Stellantriebs nach unten und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn. Sobald das Absenken abgeschlossen ist, bringen Sie den roten Ring wieder in seine Ruheposition.



**Notfall-Bedienelemente**

Auf der Steuereinheit befinden sich zwei Tasten (eine mit Pfeil nach oben und die andere mit Pfeil nach unten), die anstelle der Tasten auf der Fernbedienung verwendet werden können, falls die Fernbedienung selbst eine Fehlfunktion aufweist.

Bilder zu Illustrationszwecken

**Anzeige des Batterieladestands**

Es gibt eine 3-LED-Anzeige für den Ladezustand der Batterie. Diese Anzeige befindet sich auf der Fernbedienung. Drei leuchtende LEDs zeigen eine volle Batterieladung an, während eine einzelne leuchtende LED anzeigt, dass die Batterie schwach ist und aufgeladen werden muss.

**Aufladen der Batterie**



- Schließen Sie das Batterieladekabel an die Netzsteckdose an und dann an den Eingang der entsprechenden Steuereinheit an.
- Auf der Fernbedienung befindet sich eine Batterieladeanzeige, die während der Ladephase blinkt; sobald alle drei LEDs konstant leuchten, ist die Batterie vollständig geladen.
- Denken Sie immer daran, das Batterieladekabel zu trennen, bevor Sie die Aufstiehilfe verwenden!

**ACHTUNG!**

Während des Ladevorgangs:

- Die rote Nottaste „STOPP“ auf der Oberseite der Steuereinheit darf nicht gedrückt sein. Drehen und ziehen Sie dazu den Pilzknopf zu sich hin, denn wenn er gedrückt ist, kann die Batterie nicht aufgeladen werden.
- Das System lässt aus Sicherheitsgründen keine Bewegung des Stellantriebs und damit des Hubarms zu.

**Bedienungsanleitung für die Fernbedienung**

Die Fernbedienung ist über ein ausziehbares Spiralkabel mit der Steuereinheit verbunden.

DE



Tasten auf der Fernbedienung:

1. Taste „UP“ zum Anheben
2. Taste „DOWN“ zum Absenken

Anzeigen auf der Fernbedienung

3. Led für Überlastanzeige: Der Liftler verfügt über eine Überlastkontrolle, die bei Überschreiten der Überlastschwelle die Bewegung anhält und ein akustisches Signal erzeugt
4. LED zur Anzeige des Batterieladezustands

**12. WARTUNG**

Die Zubehörteile der Produktreihe MOPEDIA by Moretti werden gründlich geprüft und mit dem CE-Zeichen versehen, wenn sie auf den Markt gebracht werden.

Zur Sicherheit von Patienten und Ärzten wird empfohlen, die Eignung Ihres Produkts mindestens alle 2 Jahre durch den Hersteller oder ein autorisiertes Labor überprüfen zu lassen. Bei Reparaturen dürfen nur Originalersatzteile und -zubehör verwendet werden.

Es ist äußerst wichtig, dass die Aufstehhilfe vor jedem Gebrauch überprüft wird:

- Prüfen Sie insbesondere, ob alle Schrauben und Bolzen richtig angezogen sind
- ob sich die Aufstehhilfe bei inaktiven Radbremsen frei bewegen kann
- Prüfen Sie die Bremsen der Hinterräder auf ihre Funktionstüchtigkeit

Es ist sehr wichtig, regelmäßig zu überprüfen, ob die Verbindungsstifte und ihre Sicherungsringe richtig positioniert sind (die Stifte verbinden den Antrieb oben und unten an der Aufstehhilfe und den Arm der Aufstehhilfe, an dem der Hebegurt befestigt ist).

Die mechanischen Teile sollten mit einem Tropfen Öl geschmiert werden, um die Leichtgängigkeit und Verschleißfestigkeit zu fördern. Achten Sie besonders auf die mechanische Vorrichtung zur Spreizung der Beine des Patientenlifters. Schmieren Sie alle zwei bis drei Monate wie oben beschrieben.

**13. REINIGUNG UND DESINFEKTION****13.1 Reinigung**

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch und milde Seife. Anschließend vor dem Gebrauch gut trocknen.

**13.2 Desinfektion**

Wenn das Produkt desinfiziert werden muss, verwenden Sie einen handelsüblichen neutralen Desinfektionsreiniger.

**Hinweis:** Vermeiden Sie unbedingt die Verwendung von säurehaltigen, alkalischen oder lösungsmittelhaltigen Produkten wie Aceton oder Verdüner. Vor Licht-, Wärme- und Feuchtigkeitsquellen geschützt aufbewahren.

## 14. ALLGEMEINE ENTSORGUNGSBEDINGUNGEN

Bei der Entsorgung des Produkts dürfen niemals die üblichen Systeme für die Entsorgung von Siedlungsabfällen verwendet werden. Stattdessen wird empfohlen, das Gerät über die örtlichen Recyclinghöfe zu entsorgen, um die vorgesehenen Recyclingprozesse der verwendeten Materialien zu ermöglichen.

### 14.1 Warnhinweise für die korrekte Entsorgung des Produkts gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es kann bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, die von den kommunalen Behörden eingerichtet wurden, oder bei Händlern, die diesen Service anbieten. Durch die getrennte Entsorgung des Produkts können mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung ergeben, vermieden und die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wurde, zurückgewonnen werden, so dass erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen erzielt werden können. Um die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten zu unterstreichen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet.

### 14.2 Umgang mit verbrauchten Batterien (Richtlinie 2006/66/EG):

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass Batterien nicht als normaler Siedlungsabfall betrachtet werden sollten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geben Sie verbrauchte Batterien zum Recycling an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Nähere Informationen zur Entsorgung der verbrauchten Batterien oder des Produkts erhalten Sie bei der Gemeinde, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

## 15. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

- RP893** Rücken-Hebegurt mit Bauchgurt mit Klettverschluss  
**RP893XL** Rücken-Hebegurt mit Bauchgurt mit Klettverschluss - Größe XL  
**RP896** Rücken-Hebegurt mit Klettverschluss und Beckengurten

Ersatzteile und Zubehör finden Sie immer im MORETTI-Masterkatalog.

**VERWENDEN SIE NUR ORIGINALZUBEHÖR VON MORETTI . ANSONSTEN WIRD KEINE HAFTUNG FÜR UNFÄLLE ÜBERNOMMEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄßEN GEBRAUCH VERURSACHT WERDEN.**

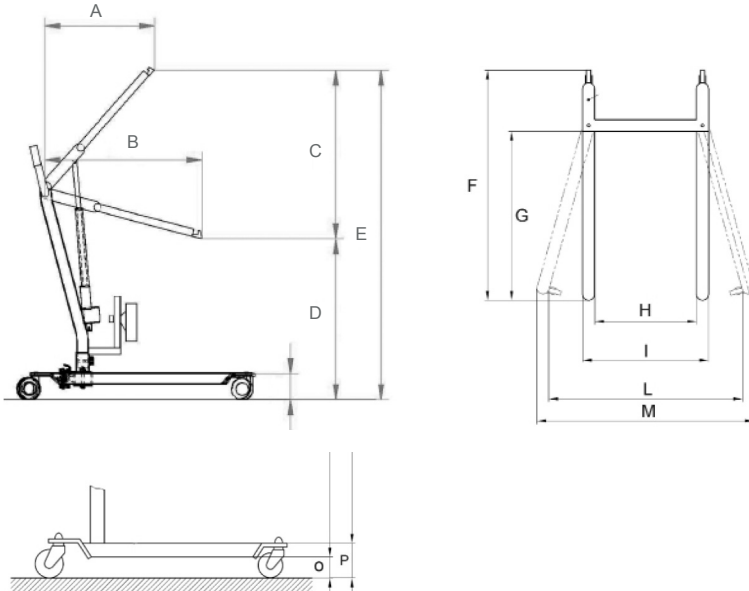
## 16. TECHNISCHE MERKMALE

### 16.1 Technische Daten

- Rahmen aus lackiertem Stahl
- Filzüberzogene Fußplatte
- Höhen- und breitenverstellbare Kniestütze
- Lenkräder mit Bremse und Drehfeststeller
- Beinöffnungsmechanismus über Hebel oder Fußpedal mit Sicherheitsverriegelung
- Bequeme Griffe für die Pflegeperson

- Speziell entwickelte Haken, die den Hebegurt sicher halten
- Autonomie: über 100 Hebevorgänge mit voll geladener Batterie
- Gesamtgewicht (einschließlich Elektrosatz): 39 kg
- Maximale Tragfähigkeit 200 kg

### 16.2 Abmessungen des Rahmens mit Tragfähigkeit 200 kg



#### Legende

- A Maximale sagittale Gesamtabmessung bei Aufrichtung 2 cm
- B Länge des Arms: 80 cm
- C Maximale Auslenkung: 73 cm
- D Minimale Armhöhe: 107 cm
- E Maximale Armhöhe: 180 cm
- F Maximaler Platzbedarf der Beine: 101 cm
- G Abstand zwischen den Vorderrädern des Sockels: 68 cm
- H Mindestbreite innen: 45 cm
- I Mindestbreite außen: 55 cm
- L Maximale Breite innen: 84 cm
- M Maximale Breite außen: 94 cm
- O Mindesthöhe der Beine über dem Boden: 8 cm
- P Platzbedarf der Beine in der Höhe: 13 cm

### 17. GARANTIE

Alle Moretti-Produkte werden für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab dem Verkaufsdatum des Produkts gegen Material- oder Verarbeitungsfehler garantiert, vorbehaltlich der unten aufgeführten Ausschlüsse und Einschränkungen. Diese Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung, Missbrauch oder Veränderung des Produkts sowie bei Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen. Die korrekte Verwendung des Produkts ist in der Bedienungsanleitung angegeben. Moretti haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder andere Folgen, die durch die Installation und/oder den Gebrauch des Produkts entstehen, wenn die Anweisungen in den Installations-, Montage- und Bedienungsanleitungen nicht genau befolgt werden. Moretti übernimmt keine Garantie für Moretti-Produkte gegen Schäden

oder Defekte unter den folgenden Bedingungen: Naturkatastrophen, nicht autorisierte Wartungs- oder Reparaturarbeiten, Schäden aufgrund von Problemen mit der Stromversorgung (falls zutreffend), Verwendung von Teilen oder Komponenten, die nicht von Moretti geliefert wurden, Nichteinhaltung der Richtlinien und Gebrauchsanweisungen, nicht autorisierte Änderungen, Transportschäden (mit Ausnahme des Originalversands von Moretti) oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Wartungsarbeiten. Verschleißteile fallen nicht unter diese Garantie, wenn der Schaden auf den normalen Gebrauch des Produkts zurückzuführen ist.

### **17.1 Garantie für wiederaufladbare Batterien**

Für Original- und Ersatzbatterien gilt eine Garantie von 90 (neunzig) Tagen in Bezug auf die Leistung und von 6 (sechs) Monaten in Bezug auf Herstellungsfehler oder wie gesetzlich vorgeschrieben. Wenn voll aufgeladene Batterien länger als drei Monate unbenutzt bleiben, erlischt die Garantie automatisch. Wenn vollständig entladene Batterien länger als drei aufeinanderfolgende Tage nicht benutzt werden, erlischt die Garantie automatisch.

### **17.2 Reparaturen**

#### **Reparatur unter Garantie**

Wenn ein Moretti-Produkt während der Garantiezeit Material- oder Herstellungsfehler aufweist, prüft Moretti gemeinsam mit dem Kunden, ob der Produktfehler durch die Garantie abgedeckt ist. Moretti kann nach eigenem Ermessen den Artikel im Rahmen der Garantie ersetzen oder reparieren, entweder bei einem bestimmten Moretti-Händler oder in den eigenen Räumlichkeiten. Die Arbeitskosten im Zusammenhang mit der Reparatur des Produkts können von Moretti übernommen werden, wenn festgestellt wird, dass die Reparatur in den Bereich der Garantie fällt. Durch die Reparatur oder den Austausch wird die Garantie weder erneuert noch verlängert.

#### **Reparatur eines Produkts, das nicht unter die Garantie fällt**

Ein Produkt, das nicht unter die Garantie fällt, kann nur nach vorheriger Genehmigung durch den Moretti-Kundendienst zur Reparatur zurückgegeben werden. Arbeits- und Versandkosten im Zusammenhang mit einer Reparatur, die nicht unter die Garantie fällt, sind in vollem Umfang vom Kunden oder Händler zu tragen. Für Reparaturen an Produkten, die nicht unter die Garantie fallen, gilt eine Garantie von 6 (sechs) Monaten ab dem Tag des Eingangs des reparierten Produkts.

#### **Nicht defekte Produkte**

Der Kunde wird benachrichtigt, wenn Moretti nach der Untersuchung und Prüfung eines zurückgesandten Produkts zu dem Schluss kommt, dass das Produkt nicht defekt ist. Das Produkt wird an den Kunden zurückgeschickt und der Kunde ist für die Versandkosten der Rücksendung verantwortlich.

### **17.3 Ersatzteile**

Auf Original-Moretti-Ersatzteile gewähren wir eine Garantie von 6 (sechs) Monaten ab dem Tag, an dem das Ersatzteil eingegangen ist.

### **17.4 Ausnahmeregelungen**

Sofern nicht ausdrücklich in dieser Garantie dargelegt und soweit gesetzlich zulässig, gibt Moretti keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusicherungen, Garantien oder Bedingungen ab, einschließlich Zusicherungen, Garantien oder Bedingungen der Marktgängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Nichtverletzung von Rechten und der Nichteinmischung. Moretti garantiert nicht, dass die Nutzung des Moretti-Produkts ununterbrochen oder fehlerfrei sein wird. Die Dauer der stillschweigenden Garantien, die sich aus den gesetzlichen Bestimmungen ergeben können, ist auf die Garantiezeit im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen beschränkt. In einigen Staaten oder Ländern sind Beschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit Verbraucherprodukten nicht zulässig. In solchen Staaten oder Ländern gelten bestimmte Ausschlüsse oder Einschränkungen dieser Garantie möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie kann ohne Vorankündigung geändert werden.



**GARANTIEZERTIFIKAT**

**DE**

**Produkt** \_\_\_\_\_

**Gekauft am** \_\_\_\_\_

**Händler** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_

**Verkauft an** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20136 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) E-Mail: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**



**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11  
Fax. +39 055 96 21 200

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)